

Gazeta Wyborcza - Trójmiasto

GDAŃSK

DZ. | Nr 80 | 05-04-2002

BECZKA PROCHU

Polska prapremiera w Wybrzeżu

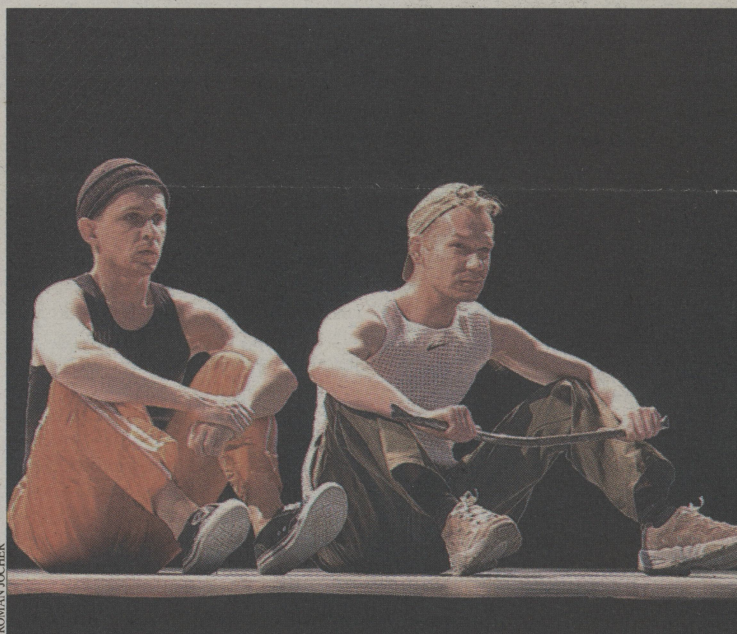
Polska prapremiera sztuki „Beczka prochu” młodego macedońskiego dramaturga Dejana Dukovskiego odbędzie się 7 kwietnia w teatrze Wybrzeże

Dramat, napisany w połowie lat 90., po wybuchu pierwszych walk etnicznych w byłej Jugosławii, jest wstrząsającą opowieścią o świecie, w którym jedynym argumentem staje się przemoc. Podczas jedenastu scen kolejne ofiary stają się katami.

Prapremiera „Beczki prochu” odbyła się w Teatrze Narodowym w Skopje w 1993 r., następnie sztukę wystawiono w Teatrze Dramatycznym w Belgradzie. W 1996 r. przedstawienie otworzyło jeden z najbardziej prestiżowych festiwali teatralnych w Europie Bonner Biennale. Spektakl zebrał entuzjastyczne recenzje w Bułgarii, Niemczech i Austrii. W 1998 r. odwiedził Polskę podczas festiwalu Kontakt w Toruniu.

Goran Paskaljevics dokonał adaptacji filmowej tekstu Dejana Dukovskiego – film „Bure baruta” nagrodzono na festiwalu w Wenecji, nominowany był także do Oscara w kategorii najlepszego filmu zagranicznego.

W teatrze Wybrzeże w Gdańsku „Beczkę prochu” przygotowała młoda reżyser Grażyna Kania. Dotychczas pracowała w teatrach Berlina i Weimaru, premiera w Gdańsku jest jej polskim debiutem. – Chodzi o uniwersalne spojrzenie na ten temat. Uważam, że ta sztuka może dotyczyć Polaka, Niemca, Serba, Chorwata czy Palestyńczyka. A na-



ROMAN JOCHER

„Beczka prochu” pojawi się na polskiej scenie po raz pierwszy

wet najspokojniejszego Szwajcara w jego czyściutkim domku – mówi Grażyna Kania.

Scenografię i kostiumy stworzył Vinzenz Gertler, współpracujący z berlińskim Maxim Gorki Theater, Berliner Ensemble i Deutsches Schauspielhaus w Hamburgu. Z Grażyną Kanią pracował w ubiegłym roku przy spektaklu „Don Juan powraca z wojny” Odon von Horvatha w Nationaltheater w Weimarze.

Dejan Dukovski, „Beczka prochu”. Przekład: Dorota Jovanka-Cirić, reżyseria: Grażyna Kania, scenografia: Vinzenz Gertler. Grają: Małgorzata Brajner, Małgorzata Oracz, Mirosław Baka, Grzegorz Gzyl, Piotr Jankowski, Florian Staniewski, Dariusz Szymański.

Teatr Wybrzeże (Gdańsk, ul. św. Ducha 2), tel. 301 13 28, premiera w niedzielę o godz. 19, kolejne spektakle wt., śr., czw., godz. 19

MW